

ORGANISATION
MONDIALE DE LA SANTÉ



WORLD
HEALTH ORGANIZATION

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

25^{me} année, N° 11 — 25th Year, No. 11

Genève, le 15 mars 1950.

Geneva, 15 March 1950.

Ce Relevé est publié par la Section des Conventions Sanitaires et de la Quarantaine* de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en vertu des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, remplace les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique de Paris, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion de leurs périodiques hebdomadaires et bi-mensuels.

Les notifications relatives aux maladies pestilentielles sont publiées au nom de l'Office International d'Hygiène Publique en application des obligations que lui confèrent les Conventions sanitaires internationales de 1926-1938 et 1933

This Record is issued by the Sanitary Conventions and Quarantine Section* of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 22 July 1946, replaces the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

Notifications relating to pestilential diseases are published on behalf of the International Office of Public Health in fulfilment of its obligations under the 1926-1938 and 1933 International Sanitary Conventions.

SOMMAIRE

	Pages
Notifications concernant les maladies pestilentielles	74
Navire infecté	78
Mesures quaranténaires — imposées	78
La peste en Chine	78
La méningite cérébro-spinale en Egypte	79
La fièvre « Q » en Allemagne	79
La grippe aux Etats-Unis et au Japon	79
Vaccins anti-mariens agréés par l'OMS	80
Diffusion radiotélégraphique quotidienne d'un bulletin épidémiologique destiné aux administrations sanitaires	80

CONTENTS

Notifications relating to Pestilential Diseases.
Infected Vessel
Quarantine Measures — Imposed.
Plague in China
Cerebro-spinal meningitis in Egypt
"Q" Fever in Germany
Influenza in the U.S.A. and in Japan.
Yellow Fever vaccines approved by the WHO
Daily telegraphic Broadcast of an Epidemiological Bulletin intended for Health Administrations.

Explication des signes utilisés dans le Relevé. Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'Informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé), Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional de l'Organisation Mondiale de la Santé pour la Méditerranée orientale, Alexandrie.

× Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington.

Explanation of symbols used in the Record. It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization), Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Regional Office of the World Health Organization for the Eastern Mediterranean, Alexandria.

× Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

* Adresse télégraphique:
EPIDNATIONS, GENÈVE.

Adresse postale
Service de la Quarantaine,
Organisation Mondiale de la Santé
PALAIS DES NATIONS, GENÈVE.

* Telegraphic Address:
EPIDNATIONS, GENÈVE.

Postal address:
Quarantine Service,
World Health Organization
PALAIS DES NATIONS, GENÈVE.

Prix de l'abonnement annuel, couvrant le Relevé Épidémiologique Hebdomadaire et le Rapport Épidémiologique et Démographique Fr. s. 32.— (Franco).

Price of annual subscription, covering the Weekly Epidemiological Record and the Epidemiological and Vital Statistics Report £2 or \$5.00 (Post free).

**NOTIFICATIONS concernant les
MALADIES PESTILENTIELLES**
aux termes des Conventions sanitaires
internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

Choléra — Cholera

Asie — Asia	26.11-4.111		19-25.11	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA.				
Calcutta (M)	135h	51	170h	50
Cuddalore (M)	3	2	6	2
Madras (MA)	1	0	1	0
Masulipatam (M)			3	0
Negapatam (M)	7	3	2	1
Tuticorin (M)			2	0

INDE — INDIA Etats-States	19-25.11		12-18.11	
	C.	D.	C.	D.
Bihar	5p	3p	38	17
Bombay			2p	1p
Madhya Pradesh	1p	1p		
Madras			714p	349p
Mysore	7	2	17	11
Orissa	244p	145p	172p	103p
Western Bengal			540p	261p

INDE — INDIA Etats-States	5-11.11		29.1-4.11	
	C.	D.	C.	D.
Assam			0	1
Bihar	123	52	74	29
Hyderabad			15	6
Madhya Pradesh	2	0	4	2
Madras	1 004p	500p	2 089	1 174
Mysore	2	0	5	1
Orissa	421	228	428	235
Uttar Pradesh	4p	3p	4	3
Western Bengal	549	286	520	241

INDOCHINE — INDO-CHINA *	26.11-4.111	
	C.	D.
Viet-Nam		
Rachgia (urbain) §	1	1

PAKISTAN	26.11-4.111		19.25.11	
	C.	D.	C.	D.
Chittagong (M) §	4	3	0	0
Dacca (A)	2	2

PAKISTAN Province	19-25.11		12-18.11	
	C.	D.	C.	D.
Eastern Bengal	168p	99p	209p	135p

A Port aérien. — Airport.
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
h Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. —
Revised (but not necessarily final) figures.
s Cas suspect. — Suspected case.
§ Premiers cas. — First cases.

**NOTIFICATIONS relating to
PESTILENTIAL DISEASES**
under the International Sanitary
Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

PAKISTAN Province.	5-11.11		29.1-4.11	
	C.	D.	C.	D.
Eastern Bengal	255p	153p	202p	133p

Fièvre jaune — Yellow Fever

Afrique — Africa	21.11		18.11		16.11	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST						
Oda Area						
Akwatia	1s		1s		1s	

CÔTE DE L'OR — GOLD COAST Oda Area	21.11		18.11		16.11	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Atiankama						1.1
						C

4 cas déclarés chez Africains non vaccinés dont 3 suspects et 1 confirmé par examen sérologique — 4 cases declared in Africans unvaccinated, 3 suspected and 1 confirmed serologically

Peste — Plague

Asie — Asia	12-18.11		5-11.11	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA				
dont — incl. DIVISIONS	3p	2p	12p	9p
Irrawaddy	0	0	1	0
Mandalay Melktila Town §	1	0	0	0
Sagaing	0	0	1	0

INDE — INDIA	19-25.11		Deputs from 22 V 49	
	C.	D.	C.	D.
Lucknow (A) §	3	1	0	0

INDE — INDIA Etats-States:	19-25.11		18-18.11	
	C.	D.	C.	D.
Bihar	62p	42p	70p	39
Bombay	23p	7p	8p	3p
Hyderabad	29p	8p	30p	3p
Madhya Pradesh	450p	35p	90p	8p
Madras			1p	1p
Mysore	3	4	1	1
Uttar Pradesh	130p	72p
Vindhya Pradesh	28	3	33	7

Peste (suite) — Plague (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)		5-11.11		29.1-4.11	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA					
Etats-States:					
Bihar		93	36	42	26
Bombay		6	2	3	0
Hyderabad		58p	3p	147	25
Madhya Pradesh	2 127	246		1 814	200
Madras				1	1
Mysore		1	0	13	9
Uttar Pradesh	161p	83p		151	81
Vindhya Pradesh	60p	15p		10p	2p
		26.11-4.111		19-25.11	
		C.	D.	C.	D.
INDOCHINE — INDO-CHINA		3b 0		6b 1b	
dont — incl.:					
Laos.					
Paksé (urbain)		0 0		1b 1b	
Viet-Nam.					
Phanthiet (urbain)		3b 0		5b 0	
		19-25.11		12-18.11	
		C.	D.	C.	D.
THAÏLANDE — THAILAND		4 1		15 3	
dont — incl. Provinces.					
Nakhon Rajsuma		0 0		10 1	
Nakhon Sawan		1 0		0 0	
Phichit		1 0		0 0	
Sukothai		2 0		4 2	
Ubonratchthani		0 1		1 0	
Typhus exanthématique — Typhus Fever					
Afrique — Africa		11-20.11		1-10.11	
		C.	D.	C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA		8		8	
dont — incl.:					
Bône (M)		6		1	
Départements:					
Constantine		1		1	
Oran		1		6	
		29.1-4.11		22-24.1	
		C.	D.	C.	D.
BASSOUTOLAND — BASUTOLAND		1		0	
dont — incl. District					
Maseru		1		0	
		20-26.XII		13-19.XII	
		C.	D.	C.	D.
ETHIOPIE — ETHIOPIA		10 0		6 0	
dont — incl. Provinces:					
Aroussi		0 0		1 0	
Beghmeder		1 0		0 0	
Gojjam		2 0		0 0	
Shoa		7 0		4 0	
Sidamo-Borana		0 0		1 0	
		29.XI-6.XII		22-23.XI	
		C.	D.	C.	D.
ETHIOPIE — ETHIOPIA		11 0		13 1	
dont — incl. Provinces					
Aroussi		0 0		2 0	
Kaffa		1 0		0 0	
Shoa		10 0		9 0	
Wollega		0 0		2 1	

A Port aérien — Airport.
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
b Peste bubonique. — Bubonic plague.

UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA		1-31.XII		1-30.XI	
dont — incl. Provinces:		C.	D.	C.	D.
Cape		21	0	33	1
Natal		20	0	22	0
Transvaal		0	0	10	0
		1	0	1	0
Amerique — America					
		16-31.1		1-15.1	
		C.	D.	C.	D.
EQUATEUR — ECUADOR		13		4	
dont — incl. Provinces					
Azuay		5		1	
Cotopaxi		1		0	
Manabi		4		1	
Pichincha		3		1	
Tungurahua		0		1	
Asie — Asia					
				1-23.1	
				C.	
AFGHANISTAN				67	
dont — incl. Provinces					
Herat				10	
Jelalabad				15	
Kabul				21	
Kandahar				11	
Kathagan				4	
Mazari-Sherif				6	
		26.11-4.111		19-25.11	
		C.	D.	C.	D.
INDOCHINE — INDO-CHINA *		1		0	
dont — incl. Viet-Nam:					
Giadinh (urbain)		1		0	
		5-11.111		26.11-4.111	
		C.	D.	C.	D.
IRAQ — IRAQ		4 0		6 1	
dont — incl.:					
Baghdad (A)		1 0		2 0	
Mosul Liwa		3 0		4 1	
		11-17.11		4-10.11	
		C.	D.	C.	D.
IRAN		3p 0p		6p 4p	
dont — incl. Depts.					
Ardabil		0p 0p		4p 4p	
Machad		1p 0p		0p 0p	
Rezayeh		0p 0p		1p 0p	
Sanindedj		0p 0p		1p 0p	
Tauriz		2p 0p		0p 0p	
		26.11-4.111		19-25.11	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN		2		3 3	
Province					
N W. Frontier					
		5-11.111		26.11-4.111	
		C.	D.	C.	D.
TURQUIE — TURKEY		3		13	
dont — incl.:					
Izmir (M)		1		0	
		1-31.1.50		1-31.XII	
		C.	D.	C.	D.
TURQUIE — TURKEY		13 2		18 1	
dont — incl. Provinces					
Aydin		1 0		0 0	
Bolu		0 0		0 1	
Bursa		1 0		0 0	
Icel		1 0		0 0	
Izmir		7 0		6 0	
Kocaeli		0 0		2 0	
Kutaya		0 0		1 0	
Manisa		0 0		1 0	
Samsun		2 2		0 0	
Seyhan		0 0		4 0	
Surt		0 0		1 0	
Sivas		0 0		1 0	
Trabzon		0 0		2 0	
Zonguldak		1 0		0 0	

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

**Typhus exanthématique (suite) —
Typhus Fever (continued)**

Europe	21-27.II		14-20.II	
	C	D	C	D
ALLEMAGNE (Secteur français de Berlin — GERMANY (French Sector of Berlin). Reinickendorf	1		1	
	<u>1-31.I.50</u>		<u>1-31.XII</u>	
	C	D	C	D
TURQUIE — TURKEY	7		9	
dont — incl Provinces				
Edirne	1		1	
Istanbul	5		6	
Kirklareli	0		1	
Tekirdag	1		1	
	<u>1-7.II</u>		<u>22-31.I</u>	
	C	D	C	D
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	3			
dont — incl :				
Bosnie et Herzégovine	2			
Monténégro	1			

Variolo — Smallpox

Afrique — Africa	21-28.II		11-20.II			
	C	D	C	D		
AFRIQUE OCCID FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA			158	21		
dont — incl :						
Côte d'Ivoire			48	2		
Dahomey	18	2	2	1		
Haute-Volta	2	0	18	0		
Mauritanie			1	0		
Niger			73	18		
Soudan	...		16	0		
	<u>11-20.II</u>		<u>1-10.II</u>			
	C	D	C	D		
ALGÉRIE — ALGERIA	4		6			
dont — incl						
Oran (M)	0		1			
Départements						
Alger	2		0			
Constantine	0		3			
Oran	2		2			
	<u>29.I-4.II</u>		<u>22-28.I</u>		<u>15-21.I</u>	
	C	D	C	D	C	D
CAMEROUN (Adm britannique) — CAMEROONS (British Adm)	203	66	11	7	1	0
	<u>11-20.II</u>		<u>1-10.II</u>			
	C	D	C	D		
CAMEROUN (Adm française) — CAMEROONS (French Adm)	1	0	7	1		
dont — incl Region Nord Cameroun	1	0	7	1		

A Port aérien — Airport.
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
a *Alastrim*
m Dont 3 cas d'*a'astrim* — Including 3 cases of *alastrim*.
n Dont 1 cas d'*alastrim*. — Including 1 case of *alastrim*.
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

	29 I-4.II		22-28.I	
	C.	D.	C.	D.
MOZAMBIQUE	1	0	6	1
dont — incl Provinces				
Inhambane	0	0	1	0
Nampula	0	0	5	1
Porto Amalia	1	0	0	0

	29.I-1.II		22-28.I		15-21.I	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
NIGERIA	468	39	316	19	376	43
dont — incl :						
Calabar (M)	6	1	5	0	3	1
Forcados-Burutu (M)	12	0	1	0	1	0
Lagos (M)	9	2	6	1	4	1
Opofo (M)	0	0	0	0	1	0
Port Harcourt (M)	5	0	3	0	2	1
Sapele (M)	7	5	0	0	0	0
Warri (M)	0	0	0	0	1	0

	12-18.II		5-11.II	
	C	D	C	D
NYASSALAND — NYASALAND	12	2	0	1
dont — incl.: Districts				
Lilongwe	12	2	0	0
Ncheu	0	0	0	1

UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA	15-21.I		8-14.I	
	C	D	C	D
	38		60	

UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA	1-31.XII		1-30.XI	
	C	D	C	D
dont — incl Provinces				
Cape	26	0	1	0
Natal	0	0	13	2
Transvaal	96	8	105	3
Orange Free State	4	0	1	0

Amerique — America

EQUATEUR — ECUADOR	16-31.I		1-15.I	
	C	D	C	D
dont — incl Provinces				
Cotopaxi	12	2	0	0
Esmeraldas	5	0	3	0
Guayas	3a	0	1a	0
Imbabura	1	0	0	0
Los Rios	3	0	4	0
Pinchincha	2	0	1	0
Tungurahua	1	0	2	0

Asie — Asia

BIRMANIE — BURMA *	26.II-4.III		19-25.II	
	C	D	C	D
Bassein (MA)	84		100	29
Moulmein (M)	3		0	0
Rangoon (MA)	121		122	39

BIRMANIE — BURMA	19-25.II		11-18.II		5-11.II	
	C.	D.	C	D	C	D
dont — incl						
Divisions						
Mandalay (Kyaukse)	0	0	1	0	0	0
Pegu (Thonze)	0	0		0	1	0

Variolo (suite) — Smallpox (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)		21-25.11					
		C.					
CHINE — CHINA *							
Amoy (MA)		4					
Amoy a été déclaré infecté de variolo par son gouvernement le 7 mars — Amoy was declared infected with smallpox by its own Government on 7 March.							
		11-20.11		1-10.11			
		C. D.		C. D.			
CHINE — CHINA							
Swatow (M)		26	12	60	27		
Tientsin (MA)				1			
		26.11-4.111		19-25.11			
Shanghai (MA) *		8		2 0			
		11-20.1		1-10.1.50		21-31.X11	
		C. D.		C. D.		C. D.	
CHINE — CHINA							
Wuchang-Hankow Area		27	6	15	5	26	7
		11-20.X11		1-10.X11			
		C. D.		C. D.			
CHINE — CHINA							
Wuchang-Hankow Area		25 5		14 0			
		26.11-4.111		19-25.11			
INDE — INDIA							
Allahabad (A)				5 0			
Bombay (MA)		58j 17		33k 10			
Calcutta (MA)		417l 180		357l 166			
Delhi		15 2		22 5			
Jodhpur (A)		2 0		3 0			
Kanpur (A)		.		10 3			
Lucknow (A)				5 3			
Madras (MA)		237 51		305 46			
Mangalore (M)		5 3		7 2			
Masulipatam (M)				3 0			
Tuticorin (M)				1 0			
Veraval (M)				1 1			
		19-25.11		12-18.11			
		C. D.		C. D.			
INDE — INDIA							
Etats-States							
Ajmer		17 15		13 8			
Assam		.		1 0			
Bihar		46p 8p		142 11			
Bombay		699p 126p		515p 77p			
Coorg		2 0		0 0			
Delhi		23 5		28 9			
Hyderabad				11p 3p			
Jodhpur				5 2			
Madhya Bahrat		63p 6p		98 56			
Madhya Pradesh		22p 3p		6p 4p			
Madras				609p 133p			
Mysore		59 13		69 8			
Orissa		220p 19p		10p 16p			
Travancore				1p 0p			
Uttar Pradesh				213p 55p			
Western Bengal				431p 182p			

A Port aérien — Airport

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port

i Cas importés. — Imported case.

j Dont 15 cas importés. — Including 15 imported cases

k Dont 6 cas importés. — Including 6 imported cases

l Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs — Revised (but not necessarily final) figures.

		5-11.11		25.1-4.11	
		C. D.		C. D.	
INDE — INDIA					
Etats-States					
Ajmer		9 7		5 2	
Assam		4 0		3 0	
Bhopal		11 2		5 4	
Bihar		187 23		164r 19r	
Bikaner		27 6		25 8	
Bombay		765 143		898 158	
Delhi		37 11		63 23	
Eastern Punjab		26 5		41 12	
Himachal Pradesh		1 0		0 0	
Hyderabad		5p 0p		70 16	
Jajpur		174 23		109 35	
Jodhpur		5 1		9 5	
Madhya Bahrat		51 7		56 23	
Madhya Pradesh		63 5		46 8	
Madras		681p 129p		1 163 221	
Matsya Union				45 20	
Mysore		87 10		92 14	
Orissa		238 23		280 24	
Saurashtra		38 15		18 21	
Travancore		6 3		9 2	
Uttah Pradesh		246p 81p		389 111	
Western Bengal		383 154		455 179	
		26.11-4.111		19-25.11	
		C. D.		C. D.	
INDOCHINE — INDO-CHINA *					
Phnom-Penh (A)		2 0		0 0	
Saigon (MA)		1 0		0 0	
		26.11-4.111		19-25.11	
		C. D.		C. D.	
INDOCHINE — INDO-CHINA *					
dont — incl		3 2		4 2	
Cambodge					
Kompongcham (urbain)		1 0		0 0	
Soaieng (rural)		0 0		1 0	
Viet-Nam					
Nam-Dinh (urbain)		0 0		2 1	
Rachgia (urbain)		2 2		1 1	
		26.11-4.111		19-25.11	
		C. D.		C. D.	
INDONESIE — INDONESIA *					
Java					
Djakarta (MA)		15		19 0	
Pekalongan (M)			3 ..	
Tjilatjap (M)				1	
		12-18.11		5-11.11	
		C. D.		C. D.	
INDONESIE — INDONESIA					
Java					
Bandoeng (A)		5 0		5 1	
Djakarta (MA)		6 0		11 2	
Jogjakarta (A)				2 1	
Pekalongan (M)				2 1	
Samarang (M)				1 0	
Tegal (M)		1 0		1 0	
Tjilatjap (M)		0 0		1 0	
		5-11.111		26.11-4.111	
IRAK — IRAQ					
dont — incl		6 1		4 2	
Baghdad (A)		0 0		1 0	
Baghdad Liwa		6 0		2 2	
Mosul		0 1		1 0	
		11-17.11		4-10.11	
IRAN		16p 0p		5p 1p	
dont — incl	Depts				
Abadan		1p 0p		0p 0p	
Ardabil		0p 0p		2p 0p	
Mahallat		1p 0p		0p 0p	
Makou		0p 0p		1p 0p	
Tauriz		6p 0p		1p 1p	
Teheran		8p 0p		1p 0p	
		26.11-4.111		19-25.11	
PAKISTAN					
Chittagong (M)		9 2		5 1	

LA MÉNINGITE CÉRÉBRO-SPINALE EN ÉGYPTÉ

D'après des renseignements reçus par télégramme le 13 mars, 79 cas de méningite cérébro-spinale et 7 décès ont été déclarés au Caire du 26 février au 4 mars et 66 cas et 15 décès pendant la semaine précédente. Au cours des années 1942-1948, les nombres médians de cas de méningite cérébro-spinale notifiés en Egypte pour les deuxième et troisième périodes de 4 semaines ont été respectivement, de 14 en 1948 et de 13 en 1946. Les maxima étaient respectivement, de 38 et 33 cas en 1942. Pour les deuxième et troisième périodes de 4 semaines de 1949, les notifications se sont élevées respectivement à 7 et 20.

CEREBRO-SPINAL MENINGITIS IN EGYPT

According to telegraphic information received on 13 March, 79 cases of cerebro-spinal meningitis and 7 deaths were notified in Cairo between 26 February and 4 March. The figures for the preceding week were 66 cases and 15 deaths. During the 7 years' period 1942-1948, the median numbers of cases of cerebro-spinal meningitis notified in Egypt for the second and third 4 weeks' period were respectively 14 in 1948 and 13 in 1946. The maxima were respectively 38 and 33 in 1942. For the second and third 4 weeks' period in 1949, notifications amounted respectively to 7 and 20.

LA FIÈVRE « Q » EN ALLEMAGNE

Selon des informations de source américaine reçues le 13 mars, les centres sanitaires allemands ont fait savoir, le 8 février, au Quartier Général des forces américaines en Europe, que 90 personnes étaient atteintes de fièvre « Q » (fièvre du Queensland) à Zusenhausen, localité de 1 500 habitants située près de Heidelberg. La plupart des cas étaient de type bénin, mais un décès a été enregistré. La confirmation du diagnostic a été faite par le 4^{me} laboratoire médical de l'armée américaine, à Heidelberg. La source de l'infection n'a pas pu être déterminée par les centres sanitaires allemands et il semble que, pour cette maladie, Zusenhausen représente un nouveau foyer en Allemagne.

“Q” FEVER IN GERMANY

According to American information received on 13 March, the European Command Headquarters of the US Armed Forces has been advised on 8 February by German health agencies that 90 persons were suffering from “Q” fever (Queensland fever) in Zusenhausen, a locality with 1 500 inhabitants, near Heidelberg. Mild type of the disease was prevalent, but one death was reported. The diagnosis was confirmed by the US Army 4th Medical Laboratory, Heidelberg. The source of the epidemic has not been ascertained by German health agencies. Presumably, Zusenhausen represents a new area in Germany for this disease.

LA GRIPPE AUX ÉTATS-UNIS ET AU JAPON

Etats-Unis : ¹

Selon des renseignements reçus par télégramme le 10 mars, 24 632 cas de grippe ont été notifiés aux Etats-Unis du 26 février au 4 mars, soit 10 076 ou 69% de plus qu'au cours de la semaine précédente. Il semble que l'on ait pu constater la présence du type A et de la variété A' de virus.

Japon : ²

D'après des renseignements télégraphiques reçus le 9 mars, 1 764 cas de grippe ont été enregistrés au Japon pendant la semaine allant du 19 au 25 février. Ce nombre hebdomadaire de cas est inférieur de 24% à celui de la semaine précédente. C'est le plus faible nombre de notifications hebdomadaires de la deuxième période de 4 semaines de 1950.

¹ Voir R.E.H. 167.

² Voir R.E.H. 164-167.

INFLUENZA IN THE UNITED STATES AND IN JAPAN

United States : ¹

According to telegraphic information received on 10 March, 24 632 cases of influenza were registered in the United States between 26 February and 4 March, i.e. 10 076 (69%) more than during the preceding week. Strain A and the variety of virus A' are apparently involved.

Japan : ²

According to telegraphic information received on 9 March, 1 764 cases of influenza were notified in Japan between 19 and 25 February. This number of cases is 24% less than for the preceding week. It is the smallest number of weekly notifications of the second 4 weeks' period in 1950.

¹ See R.E.H. 167.

² See R.E.H. 164-167.

AVIS

VACCINS ANTIAMARILS AGRÉÉS PAR L'OMS

A sa 5^{me} session (16 janvier—2 février 1950), le Conseil exécutif de l'Organisation Mondiale de la Santé a décidé d'accorder, pour la délivrance des certificats internationaux, la pleine¹ reconnaissance (non plus partielle comme jusqu'à présent) des vaccins anti-amarils préparés par les laboratoires mentionnés ci-après:

BOGOTA (Colombia).

RIO DE JANEIRO (Brazil).

Instituto de Estudios Carlos Finlay.

Laboratório de Preparo de Vacina Anti-Amarilica do Serviço Nacional de Febre Amarela.

¹ La pleine reconnaissance n'est accordée qu'aux vaccins qui répondent entièrement aux standards fixes pour la préparation et la vérification du vaccin anti-amaril (*UNRRA Epidemiological Information Bulletin*, 1945, vol I, N° 9, pp. 365-70)

DIFFUSION RADIOTÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIENNE D'UN BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE DESTINÉ AUX ADMINISTRATIONS SANITAIRES

Le texte de l'émission quotidienne du *Bulletin épidémiologique de l'OMS* transmis par les stations de Genève-Prangins* est renouvelé tous les vendredis mais les informations supplémentaires y sont ajoutées les jours où elles parviennent à l'OMS.

Pour permettre aux administrations sanitaires de prendre les dispositions nécessaires pour la réception de ces informations supplémentaires, les dernières informations reçues sont maintenant données au début du message quotidien.

Ces informations sont suivies des mots « Fin des dernières informations », ce qui permet aux administrations sanitaires de ne capter, si besoin est, que ces informations et de faire des économies sur les frais de réception.

Il est entendu que le mot REPETITION est inséré** après la phrase d'introduction du bulletin lorsque le texte n'est pas modifié.

Les renseignements concernant les maladies pestilentielles dans les ports maritimes et aériens sont maintenant énumérés dans le bulletin dans l'ordre des maladies. Cet arrangement permet d'omettre le nom de la maladie après chaque nom de port et de réduire ainsi le nombre des mots qui constituent les bulletins quotidiens.

* Voir tableau, *R.E.H.* 156, page 452.

** Voir *R.E.H.* 124, p. 228.

NOTICE

YELLOW FEVER VACCINES APPROVED BY THE WHO

At its Fifth (16 January—2 February 1950) Session the Executive Board of the World Health Organization decided to accord, for the issue of international certificates, full¹ approval (not partial as heretofore) to the yellow fever vaccines produced by the undermentioned laboratories

¹ Full approval is granted only to vaccines which wholly conform with the standards prescribed for the manufacture and control of yellow fever vaccine (*UNRRA Epidemiological Information Bulletin*, 1945, vol I, No. 9, pp 365-70).

DAILY TELEGRAPHIC BROADCAST OF AN EPIDEMIOLOGICAL BULLETIN INTENDED FOR HEALTH ADMINISTRATIONS

The text of the *WHO Epidemiological Bulletin* broadcast daily from the Genève-Prangins Stations* is renewed every Friday. Additional items are, however, added on days when such information is received by WHO.

In order to enable health administrations to make arrangements for the reception of new items of information which may be included in the bulletin, the latest information received is now included at the beginning of the daily message.

These items will be followed by the words „End of latest information” — a procedure which allows for reception of the latest information only, and thus effects a further saving on health administrations' reception charges.

It is understood that the word REPETITION will be inserted** after the introductory phrase of the daily bulletin, whenever the text has not been modified.

The information on pestilential diseases in seaports and airports is now listed in the bulletin in order of diseases. This arrangement allows the repetition of the name of the disease after each name of port to be omitted and thus reduces the number of words included in the daily bulletins

* See table, *R.E.H.* 156, page 452.

** See *R.E.H.* No 124, p. 228.